

Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την επιλεξιμότητα των ισραηλινών οντοτήτων και των δραστηριοτήτων τους στο έδαφος που καταλαμβάνεται από το Ισραήλ από τον Ιούνιο του 1967 όσον αφορά τις επιδοτήσεις, τα έπαθλα και τα χρηματοδοτικά μέσα που θα χρηματοδοτούνται από την ΕΕ από το 2014 και έπειτα

(2013/C 205/05)

Τμήμα Α. ΓΕΝΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

1. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές θέτουν τις προϋποθέσεις σύμφωνα με τις οποίες η Επιτροπή θα υλοποιήσει τις βασικές απαιτήσεις για τη χορήγηση στήριξης της ΕΕ στις οντότητες του Ισραήλ ή στις δραστηριότητές τους στο έδαφος που έχει καταλάβει το Ισραήλ από τον Ιούνιο του 1967. Στόχος τους είναι να εξασφαλιστεί η τήρηση των θέσεων και των δεσμεύσεων της ΕΕ σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο για τη μη αναγνώριση από την ΕΕ της κυριαρχίας του Ισραήλ επί των εδαφών που κατέλαβε το Ισραήλ μετά τον Ιούνιο του 1967. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν με την επιφύλαξη άλλων απαιτήσεων που καθορίζονται βάσει της νομοθεσίας της ΕΕ.
2. Τα εδάφη τα οποία κατέχει το Ισραήλ από τον Ιούνιο του 1967 περιλαμβάνουν των Υψίπεδα του Γκολάν, τη Λωρίδα της Γάζας και τη Δυτική Όχθη, καθώς και την Ανατολική Ιερουσαλήμ.
3. Η ΕΕ δεν αναγνωρίζει την κυριαρχία του Ισραήλ επί ουδενός εκ των εδαφών που αναφέρονται στο σημείο 2, ούτε θεωρεί ότι αυτά αποτελούν μέρος της επικράτειας του Ισραήλ⁽¹⁾, ανεξάρτητα από το νομικό τους καθεστώς βάσει της εθνικής νομοθεσίας του Ισραήλ⁽²⁾. Η ΕΕ κατέστησε σαφές ότι δεν θα αναγνωρίσει ουδεμία μεταβολή στα προ του 1967 σύνορα, πλην εκείνων που συμφωνήθηκαν από τα συμβαλλόμενα μέρη για την Ειρηνευτική Διαδικασία της Μέσης Ανατολής (ΕΔΜΑ)⁽³⁾. Το Συμβούλιο των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ υπογράμμισε τη σημασία του περιορισμού της εφαρμογής των συμφωνιών με το Ισραήλ στο έδαφος του Ισραήλ, όπως αναγνωρίζεται από την ΕΕ⁽⁴⁾.
4. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές δεν αφορούν τη στήριξη της ΕΕ, υπό μορφή επιδοτήσεων, επάθλων ή χρηματοδοτικών μέσων που χορηγούνται στις παλαιστινιακές οντότητες ή στις δραστηριότητές τους στα εδάφη που αναφέρονται στο σημείο 2, ούτε τυχόν όρους επιλεξιμότητας που έχουν προβλεφθεί για τον σκοπό αυτό. Ειδικότερα, οι συμφωνίες αυτές δεν καλύπτουν τυχόν συμφωνίες μεταξύ της ΕΕ, αφενός, και της Οργάνωσης για την Απελευθέρωση της Παλαιστίνης ή την Παλαιστινιακή Αρχή, αφετέρου.

Τμήμα Β. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

5. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν για τη στήριξη της ΕΕ υπό τη μορφή επιδοτήσεων, επάθλων ή χρηματοδοτι-

κών μέσων κατά την έννοια των τίτλων VI, VII και VIII του δημοσιονομικού κανονισμού⁽⁵⁾, που μπορεί να χορηγηθεί σε οντότητες από το Ισραήλ ή στις δραστηριότητές τους στα εδάφη τα οποία τελούν υπό ισραηλινή κατοχή από τον Ιούνιο του 1967. Η εφαρμογή τους ισχύει με την επιφύλαξη ειδικών όρων επιλεξιμότητας οι οποίοι μπορεί να προβλέπονται στην αντίστοιχη βασική πράξη.

6. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται όσον αφορά:
 - α) επιδοτήσεις — σε όλους τους αιτούντες και δικαιούχους, ανεξάρτητα από τον ρόλο τους (μοναδικός δικαιούχος, συντονιστής ή συνδικαιούχος). Σε αυτούς περιλαμβάνονται οντότητες που συμμετέχουν στη δράση εφόσον αυτό δεν συνεπάγεται κόστος⁽⁶⁾ και συνδεδεμένες οντότητες, κατά την έννοια του άρθρου 122 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού. Αυτό δεν περιλαμβάνει τους αναδόχους ή υπεργολάβους που έχουν επιλεγεί από τους δικαιούχους των επιδοτήσεων, σε συμμόρφωση με τους κανόνες σύναψης συμβάσεων. Όσον αφορά τρίτα μέρη που αναφέρονται στο άρθρο 137 του δημοσιονομικού κανονισμού, στις περιπτώσεις όπου το κόστος της χρηματοδοτικής στήριξης των εν λόγω τρίτων μερών είναι επιλέξιμο στο πλαίσιο της πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, ο υπεύθυνος διατάκτης μπορεί, όπου απαιτείται, να διευκρινίζει στην πρόσκληση υποβολής προτάσεων και στις συμβάσεις ή αποφάσεις επιδότησης ότι τα κριτήρια επιλεξιμότητας που θεσπίζονται στις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές ισχύουν και για τα πρόσωπα τα οποία μπορούν να λάβουν χρηματοδοτική στήριξη από τους δικαιούχους·
 - β) έπαθλα — σε όλους τους συμμετέχοντες και στους νικητές των διαγωνισμών·
 - γ) χρηματοδοτικά μέσα — σε ειδικούς επενδυτικούς φορείς, σε ενδιάμεσους χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς και επιμέρους διαμεσολαβητές και σε τελικούς δικαιούχους.
7. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται στις επιδοτήσεις, στα έπαθλα και στα χρηματοδοτικά μέσα που διαχειρίζονται, ανάλογα με την περίπτωση, η Επιτροπή, εκτελεστικοί οργανισμοί (άμεση διαχείριση) ή οργανισμοί που έχουν αναλάβει την εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με το άρθρο 58 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του δημοσιονομικού κανονισμού (έμμεση διαχείριση).

8. Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές εφαρμόζονται στις επιδοτήσεις, στα έπαθλα και στα χρηματοδοτικά μέσα που

⁽¹⁾ Όσον αφορά την εδαφική εφαρμογή της συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ-Ισραήλ, βλ. την υπόθεση C-386/08, Brita, Συλλογή 2010, σ. I-1289, σκέψεις 47 και 53.

⁽²⁾ Σύμφωνα με την ισραηλινή νομοθεσία, η Ανατολική Ιερουσαλήμ και τα Υψίπεδα του Γκολάν είναι προσαρτημένα στο κράτος του Ισραήλ, ενώ η Λωρίδα της Γάζας και η υπόλοιπη Δυτική Όχθη αναφέρονται ως «τα εδάφη».

⁽³⁾ Βλέπε μεταξύ άλλων τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων για την ΕΔΜΑ που εγκρίθηκαν τον Δεκέμβριο του 2009, τον Δεκέμβριο του 2010, τον Απρίλιο του 2011, τον Μάιο και τον Δεκέμβριο του 2012.

⁽⁴⁾ Με βάση τα συμπεράσματα του Συμβουλίου Εξωτερικών Υποθέσεων για την ΕΔΜΑ, που εγκρίθηκαν στις 10 Δεκεμβρίου 2012 αναφέρεται: «όλες οι συμφωνίες μεταξύ του κράτους του Ισραήλ και της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δηλώνουν κατηγορηματικά και ρητά ότι δεν εφαρμόζονται στα εδάφη στα οποία έκανε κατοχή το Ισραήλ το 1967».

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 (ΕΕ L 298 της 26.10.2012, σ. 1).

⁽⁶⁾ Στην περίπτωση αυτή, η ισραηλινή οντότητα θα χρηματοδοτήσει τη συμμετοχή της με χρηματοδότηση από άλλες πηγές, πλην όμως θα θεωρείται ως δικαιούχος και ως εκ τούτου ενδέχεται να έχει πρόσβαση σε τεχνολογία, σε υπηρεσίες, σε δικτύωση και σε άλλες ευκαιρίες που αναπτύσσονται από τους άλλους δικαιούχους ως αποτέλεσμα της επιδότησης της ΕΕ.

χρηματοδοτούνται από πιστώσεις για το οικονομικό έτος 2014 και τα επόμενα έτη, και έχουν εγκριθεί με βάση αποφάσεις χρηματοδότησης που θεσπίστηκαν μετά από την έκδοση των κατευθυντήριων γραμμών.

Τμήμα Γ. ΟΡΟΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΙΣΡΑΗΛΙΝΩΝ ΟΝΤΟΤΗΤΩΝ

9. Όσον αφορά τον τόπο εγκατάστασης των ισραηλινών φορέων:

α) Στην περίπτωση επιδοτήσεων και επάθλων, θα θεωρούνται επιλέξιμοι μόνον οι ισραηλινοί φορείς που έχουν τον τόπο εγκατάστασής τους εντός των προ του 1967 συνόρων.

β) Στην περίπτωση των χρηματοδοτικών μέσων, μόνον οι ισραηλινοί φορείς που έχουν τον τόπο εγκατάστασής τους εντός των προ του 1967 συνόρων θα θεωρούνται επιλέξιμοι ως τελικοί αποδέκτες.

10. Ο τόπος εγκατάστασης θεωρείται ως νόμιμη διεύθυνσή της εκεί όπου η οντότητα έχει καταχωρισθεί, όπως επιβεβαιώνεται από την ακριβή ταχυδρομική διεύθυνση που αντιστοιχεί σε συγκεκριμένη φυσική θέση. Η χρήση ταχυδρομικής θυρίδας δεν επιτρέπεται.

11. Οι απαιτήσεις που καθορίζονται στο τμήμα Γ:

α) εφαρμόζονται στις ακόλουθες κατηγορίες νομικών προσώπων: σε ισραηλινές περιφερειακές ή τοπικές αρχές και σε άλλους δημόσιους οργανισμούς, δημόσιες ή ιδιωτικές εταιρείες ή επιχειρήσεις και άλλα ιδιωτικά νομικά πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα·

β) δεν εφαρμόζονται στις ισραηλινές δημόσιες αρχές σε εθνικό επίπεδο (υπουργεία και δημόσιες υπηρεσίες ή αρχές)·

γ) δεν εφαρμόζονται σε φυσικά πρόσωπα.

Τμήμα Δ. ΟΡΟΙ ΕΠΙΛΕΞΙΜΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΤΑ ΕΔΑΦΗ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΚΑΤΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟ ΙΣΡΑΗΛ

12. Όσον αφορά τις δραστηριότητες/ενέργειες ισραηλινών οντοτήτων:

α) Στην περίπτωση επιδοτήσεων και επάθλων, οι δραστηριότητες των ισραηλινών οντοτήτων που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο χρηματοδοτούμενων από την ΕΕ επιδοτήσεων και επάθλων θα θεωρούνται επιλέξιμες, εφόσον δεν πραγματοποιούνται, εν μέρει ή πλήρως, στα εδάφη που αναφέρονται στο σημείο 2.

β) Στην περίπτωση των χρηματοδοτικών μέσων, οι ισραηλινές οντότητες θα θεωρούνται επιλέξιμες ως τελικοί αποδέκτες, εφόσον δεν δραστηριοποιούνται στα εδάφη που αναφέρονται στο σημείο 2, είτε στο πλαίσιο χρηματοδοτούμενων από την ΕΕ χρηματοδοτικών μέσων είτε με άλλο τρόπο.

13. Οποιαδήποτε δραστηριότητα ή τμήματα αυτών⁽¹⁾ που περιέχονται σε αίτηση για επιδότηση ή έπαθλο της ΕΕ που δεν πληροί τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο 12 α) θα θεωρείται ως μη επιλέξιμη και δεν θα θεωρείται ως μέρος της αίτησης που χρήζει περαιτέρω αξιολόγησης.

14. Οι απαιτήσεις που καθορίζονται στο τμήμα Δ:

α) εφαρμόζονται στις δραστηριότητες του σημείου 12 που διεξάγονται από τους ακόλουθους τύπους νομικών προσώπων: σε ισραηλινές περιφερειακές ή τοπικές αρχές και σε άλλους δημόσιους οργανισμούς, δημόσιες ή ιδιωτικές εταιρείες ή επιχειρήσεις και άλλα ιδιωτικά νομικά πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων μη κυβερνητικών οργανώσεων μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα·

β) εφαρμόζονται επίσης σε δραστηριότητες του σημείου 12 που διεξάγονται από ισραηλινές δημόσιες αρχές σε εθνικό επίπεδο (υπουργεία και δημόσιες υπηρεσίες ή αρχές)·

γ) δεν εφαρμόζονται σε δραστηριότητες του σημείου 12 που διεξάγονται από φυσικά πρόσωπα.

15. Με την επιφύλαξη των σημείων 12 έως 14 ανωτέρω, οι απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα Δ δεν ισχύουν όσον αφορά δραστηριότητες οι οποίες, αν και πραγματοποιούνται στα εδάφη που αναφέρονται στο σημείο 2, έχουν ως αποδέκτες προστατευόμενα άτομα, σύμφωνα με τις διατάξεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, που ζουν σε αυτά τα εδάφη και/ή αποβλέπουν στην προώθηση της Ειρηνευτικής Διαδικασίας στη Μέση Ανατολή, σύμφωνα με την πολιτική της ΕΕ⁽²⁾.

Τμήμα Ε. ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

16. Κάθε ισραηλινή οντότητα που αναφέρεται στα σημεία 11 α) & β) και 14 α) & β), η οποία υποβάλλει αίτηση για επιδότηση, έπαθλο ή χρηματοδοτικό μέσο από την ΕΕ, οφείλει να υποβάλλει υπεύθυνη δήλωση ως εξής:

α) Στην περίπτωση επιδοτήσεων και επάθλων, η δήλωση πρέπει να αναφέρει ότι η αίτηση της ισραηλινής οντότητας είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις των σημείων 9 α) και 12 α) των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών, λαμβάνοντας παράλληλα υπόψη τη δυνατότητα εφαρμογής του σημείου 15⁽³⁾. Όσο αφορά τις επιδοτήσεις, η δήλωση αυτή θα καταρτίζεται σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού.

β) Στην περίπτωση χρηματοδοτικών μέσων, η δήλωση θα αναφέρει ότι η αίτηση του ισραηλινού φορέα ως τελικού αποδέκτη είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις των σημείων 9 β) και 12 β) των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών.

⁽¹⁾ Για παράδειγμα, αυτά μπορεί να είναι σχέδια εθνικής εμβέλειας που τίθενται σε εφαρμογή από το Ισραήλ, τα οποία περιλαμβάνουν δραστηριότητες τόσο εντός όσο και εκτός των προ του 1967 συνόρων (π.χ. σε οικισμούς).

⁽²⁾ Για παράδειγμα, αυτές μπορεί να είναι δραστηριότητες στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού μέσου για τη δημοκρατία και τα δικαιώματα του ανθρώπου, του μηχανισμού στήριξης της κοινωνίας των πολιτών στη γειτονία ή/και του προγράμματος «συνεργασία για την ειρήνη».

⁽³⁾ Σε περίπτωση που πρόκειται για ισραηλινές δημόσιες αρχές σε εθνικό επίπεδο (υπουργεία και κρατικοί οργανισμοί ή αρχές), η δήλωση θα περιλαμβάνει διεύθυνση για σκοπούς επικοινωνίας εντός των προ του 1967 συνόρων του Ισραήλ και θα είναι σύμφωνη με το σημείο 10.

17. Οι δηλώσεις σύμφωνα με το σημείο 16 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη τυχόν λοιπών δικαιολογητικών που απαιτούνται στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, στους κανόνες διαγωνισμών ή στις προσκλήσεις για επιλογή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών ή ειδικών επενδυτικών φορέων. Θα συμπεριλαμβάνονται στη δέσμη των εγγράφων υποβολής αιτήσεων για κάθε συναφή πρόσκληση υποβολής προτάσεων, κανόνες διαγωνισμών και για κάθε πρόσκληση όσον αφορά την επιλογή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών ή ειδικών επενδυτικών φορέων. Το κείμενο θα πρέπει να προσαρμόζεται στις συναφείς απαιτήσεις όσον αφορά επιδοτήσεις, έπαθλα ή χρηματοδοτικά μέσα της ΕΕ.
18. Η υποβολή δήλωσης στο σημείο 16, που περιέχει εσφαλμένες πληροφορίες, μπορεί να θεωρηθεί ως περίπτωση ψευδών δηλώσεων ή ως σοβαρή παρατυπία και μπορεί να οδηγήσει:
- α) όσον αφορά τις επιδοτήσεις — στα μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 131 παράγραφος 5 και στο άρθρο 135 του δημοσιονομικού κανονισμού,
 - β) Όσο αφορά τα έπαθλα — στα μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 212 παράγραφος 1 σημείο viii) των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού ⁽¹⁾ καθώς και
 - γ) όσον αφορά τα χρηματοδοτικά μέσα — στα μέτρα που καθορίζονται στο άρθρο 221 παράγραφος 3 των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού.
19. Η Επιτροπή θα εφαρμόσει τις παρούσες κατευθυντήριες γραμμές στο σύνολό τους, και με σαφή και προσιτό τρόπο. Συγκεκριμένα, θα ανακοινώσει τους όρους επιλεξιμότητας που ορίζονται στα τμήματα Γ και Δ, στα προγράμματα εργασίας ⁽²⁾ και/ή στις αποφάσεις χρηματοδότησης, στις προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, στους κανόνες διαγωνισμών και στις προσκλήσεις για την επιλογή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών ή ειδικών επενδυτικών φορέων.
20. Η Επιτροπή θα εξασφαλίσει ότι τα προγράμματα εργασίας και οι προσκλήσεις υποβολής προτάσεων, οι κανόνες διαγωνισμών και οι προσκλήσεις για την επιλογή ενδιάμεσων χρηματοπιστωτικών οργανισμών ή ειδικών επενδυτικών φορέων που δημοσιεύονται από τους φορείς που έχουν αναλάβει καθήκοντα εκτέλεσης του προϋπολογισμού υπό καθεστώς έμμεσης διαχείρισης περιλαμβάνονται στις προϋποθέσεις επιλεξιμότητας που απαιτούνται στα τμήματα Γ και Δ.
21. Προκειμένου να καθορίσει σαφώς τις δεσμεύσεις της ΕΕ στο πλαίσιο του διεθνούς δικαίου, λαμβάνοντας υπόψη σχετικές πολιτικές και θέσεις της ΕΕ, η Επιτροπή θα προσπαθήσει επίσης το περιεχόμενο των παρουσών κατευθυντήριων γραμμών να ενσωματώνεται σε διεθνείς συμφωνίες ή σε πρωτόκολλα αυτών ή σε μνημόνια συμφωνίας με ισραηλινούς ομολόγους ή με άλλα μέρη.
22. Η χορήγηση στήριξης της ΕΕ σε ισραηλινές οντότητες ή στις δραστηριότητές τους υπό μορφή επιδοτήσεων, επάθλων ή χρηματοδοτικών μέσων απαιτεί την ανάπτυξη σχέσεων με τις ισραηλινές οντότητες οι οποίες αναφέρονται στα σημεία 11 και 14, για παράδειγμα, μέσω της διοργάνωσης συνεδριάσεων, επισκέψεων ή εκδηλώσεων. Η εν λόγω σχέση δεν θα αναπτύσσεται στα εδάφη που αναφέρονται στο σημείο 2, εκτός εάν αυτό έχει σχέση με τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο σημείο 15.

⁽¹⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1268/2012 της Επιτροπής, της 29ης Οκτωβρίου 2012, σχετικά με τους κανόνες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 966/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Οκτωβρίου 2012, για τους δημοσιονομικούς κανόνες που εφαρμόζονται στον γενικό προϋπολογισμό της Ένωσης (ΕΕ L 362 της 31.12.2012, σ. 1).

⁽²⁾ Με βάση τα αποτελέσματα των διαδικασιών επιτροπολογίας που μπορεί να απαιτούνται από τη σχετική βασική πράξη.